

華月

نظام المال

期一十二第

卷三第

聖曆一三五〇年二月三十日 * 日五廿月七年十二國民華中

(冊下份月七)

錄	目
宗教救國論	伊斯蘭民族的現勢及我們應有的覺悟(續)
讀了劉柏石先生的迎王大會歡迎詞後(續)	譯叢——射雷哈尾噶頁爹已撤譯文
調查——河間縣回民概況	紀事——四則
全國清真寺調查表——安徽省(五)	

Yueh Hua Magazine
No. 20, Tung Sse Pai Lao, Peiping, China.
Teleph. No. 2590 East.

Vol. III, No. 21,
Rabi' Aoval 1350 A. H.

紙報之券立號掛准特局郵華中

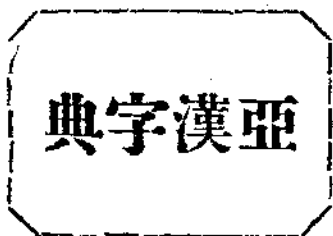
成達師範學校七月份收到捐款

宣單

馬雲亭先生三月份捐洋壹百元
 馬少雲先生特捐洋伍百元
 馬少雲先生七月份捐洋壹百元
 白樹田先生七月份捐洋壹元

本刊鳴謝

馬雲亭先生七月份捐洋壹百元
 馬西園先生特捐洋貳元
 順天昌藥房特捐洋六角



洋裝壹厚冊。定價大
 洋貳元伍角。
 天津清真北寺前伊光
 報社發行

中國各地現有回教刊物一覽表

(名)	(稱)	(創刊時期)	(地址)	(數)	(量)	(備考)
醒時月刊	民國十四年	遼寧	每月一張	贈	閱	
中國回教學會季刊	十五年	上海	每年四冊	每年一元	閱	
震宗報	十六年	北平	每月一冊	每年一元	閱	
伊光	十六年	天津	每月一張	贈	閱	
清真鐸報	十八年	雲南	每月一冊	每年六角	閱	
天方學理	十八年	廣州	每月一冊	贈	閱	
穆光半月刊	十八年	北平	每月二張	贈	閱	
月華	十八年	北平	每月三冊	每年八角	閱	
陝西回教公會月刊	十九年	西安	每月一冊	贈	閱	
穆士林	十九年	香港	每年四冊	贈	閱	
回教青年月報	十九年	上海	每年六冊	贈	閱	
成達學生會月刊	十九年	北平	每月一冊	贈	閱	
穆民	二十年	廣州	每月一冊	每年四分	閱	
伊斯蘭學生雜誌	二十年	上海	不定期贈	閱	閱	
伊斯蘭青年	二十年	遼寧	每月一冊	每冊五分	閱	
北平伊斯蘭	二十年	北平	每月一張	贈	閱	
正道	二十年	北平	每月一冊	全年六角	閱	

論宗教救國

馬梅珊

書曰，民惟邦本，本固邦寧，竊謂欲固邦本，大哉，我國土地之廣，人民之衆，什倍於土耳其，然近東病夫已痊，遠東病夫增劇，其故安在，在於邦本固與不固而已，假使我國優秀份子，均有宗教知識，透徹宗教原委，建設一至真正之宗教，爲四萬萬同胞所信仰，則民心統一，民志不二，民之精神，自然奮發而莫能遏，猶曰內亂不能弭，外侮不能禦者，吾不信也，或曰，埃及印度，未嘗無宗教，何主權喪失，曰，國勢雖弱，國教未更，一旦由國教恢復國勢，易如反掌，惜重教不重國，其民具特性，倘有各國不平等條約，則宗教之關係國家也，顧不重且

編輯室談話

本月是至聖週年冥紀紀念的月，各地穆士林照例都要舉行紀念會。不過舊日舉行的儀式，各處差不多一致（呆板的）；現在因爲生計和潮流的關係，大概變更舊日的儀式而舉行的，一定不少，因此各地舉行聖紀，便有可以紀錄必要的。本社甚望各地教胞，把今年舉行聖紀的實況，寄給我們，我們在最近的將來，或許出一個專號。

勢，易如反掌，惜重教不重國，其民具特性，倘有反對宗教，欲消滅之，教民崛起抵抗，任何犧牲均

莫之惜，或又曰，前人創設宗教，假神道以收拾人心，今科學發達，視宗教迷信，欲廢之，奚能崇尚，曰，是正迷信物質，不達宗教底蘊者妄談耳，彼等謂人係用腦動物，自然輪到世界舞台，任何演唱一劇，隨時物化，並無負若何善惡責任，此則是觀人生當然，而未察人生所以然也，況人與他動物，均具腦髓，何獨人用腦，他物不然，且腦係塊然粗質，何有靈覺，研究不到，遽爾抹煞一切，只形其陋耳，嘗見彼等追悼先烈，動曰精神不死，試問不死安在，如謂言語功德，登諸史冊，千載不朽，即是精神常在，若然，大奸大惡，彰著簡策者，其精神死耶否耶，總之，不知精神屬於何物，直曰不死，未悉不死所以然也，精神不死，不但偉人，極至庸常下愚，亦無不常在，世間功罪善惡，乃精神所幹的事，不得謂之精神，論精神原委，一而二，二而一者也，神是靈妙物，由先天受命而有，精是作為物，由後天七行精粹而成，兩物相合，聚為人之妙體，亦即真體，由妙體顯一濁體，即人之官骸備具之身體，身體者，為妙體所寓，是猶精神宅院也，宅院壞，而精神離去，各歸各所，所謂濁體朽而真體不朽也，第神有知覺，精有能力，所謂天賦之良

知良能也，知能程度不同，因人之稟受而異，苟善用之，則人人都可為聖賢，若不善用，人人都能為狂暴，此即造物生人之意，而亦人生應負責任，奈何世人祇知有濁體之虛幻生涯，而不悟真體有永久之罪也，詰者曰，人有精神，萬物亦有精神乎，曰，天地山川，飛潛動植，皆有精而無神，故萬物功用，咸為人設，所以天命功課，責人不責物，以其為萬物中之至靈至貴者，彼視人猶動物，雖自甘卑賤，而亦難違天際矣，居宗教者，宜洞悉人生責任，振刷精神，發達其天賦之良知良能，而善用之，不畏難不苟安，團結一致，共達真正之目的，不惟救國，而世亦可救，彼世之敢任意縱橫，攘奪無紀者，蓋不知精神常住，而負有重大責任也，精神與性命，與魂魄，異名同實，然未可與淺嘗者道也，彼等精神建設物質，物質建設精神，紛紛議論，曾亦思精神實際乎，而亦想性命魂魄之原始歸宿乎，曾亦思物質各含一妙質乎，而亦研究各物妙質，與各人妙質，各有區別乎。



伊斯蘭民族的現勢及我們應有的覺悟 (續)

納于嘉

(3) 大伊斯蘭主義

伊斯蘭的

人口，差不多佔了世界人口的四分之一；而又佔着地理上的優勢，但為甚麼還受人最大的原因，當然是教人之無「團結」了；所以心憂聖教的志士，眼門看着伊斯蘭民族如此不振，

全世界的伊斯蘭人聯合一致，永遠不許他民族之征



服，並且伊斯蘭民族之久處於被壓迫被征服之地位，非人道所許，應當獎勵產業發展，以求伊斯蘭人經濟之豐富，更應當發揚教育，提高伊斯蘭民族精神；並且還要設一個大伊斯蘭的國家，以和歐洲資本帝

便到處鼓吹宣傳，思聯合世界上的伊斯蘭民族成一

個堅固的壁壘，這就是震動世界而使帝國主義者心

驚胆碎的「大伊斯蘭主義」(或曰汎回教主義)意思是

國主義對抗。這主義的提倡最力的是狄馬爾(Djemal ed Din

Al-Farabi)他是於一八三九年在波斯地方所產的阿

富汗人，富有辯才，是一個有名的政治家，他深知東方的古代文明和權威，他是看破歐洲勢力東漸則伊斯蘭民族必陷於死地的第一個慧心人，屢向伊斯蘭民族作種種的警告，渴欲把他從萎靡欲絕，奄奄一息的狀態中喚醒回來；他認為當時伊斯蘭民族的情況已危險到極點，所以有組織及抗基督教的歐洲資本帝國主義者的必要；當他在埃及亞茲哈爾大學當教授的時候，力圖打破該校的傳統的教育的極端板滯性，屢次向學生鼓吹他的主義而遭同事的排斥，不久又到各伊斯蘭之地去宣傳，被歐洲政府加以「危險的煽動者」之罪名，拘之入獄，釋出後，復至土耳其君士坦丁堡阿布都爾哈密德第二（Abdul Hamid II）的宮中躲避，說動土皇，這個土皇也有意利用他的主意來謀發展，所以很重用他，他更努力宣傳派遣密使至各伊斯蘭國遊說，被其主義感化者，真不在少數。土皇哈密德之所以得遠近伊斯蘭國的信任便是得力於狄氏。狄氏到一八九六年死於土國，享年頗永。

他死後，到現在各伊斯蘭國之能有復興運動者，狄氏這種「大伊斯蘭主義」的力，亦不在小；現在各地志士，都在繼續着他的遺志，努力宣傳這種

主義，組織宣傳機關，發行報紙，將來的成績，實未可逆料的。

（註）「大伊斯蘭主義」，說來便是一種宗教運動，同時也有政治的關係，應當歸入上面兩項去說，但因為這種主義的流行，是現在世界上最大的一個問題，故有另外說明的必要。

（二）對外的現狀（伊斯蘭民族與資本帝國主義者的關係）

近十年來，伊斯蘭民族確是覺醒了，確是起來反抗帝國主義者而圖謀解脫無理的壓迫了；可是帝國主義者方面，是存着什麼心，抱着什麼態度呢？啊！無厭的資本帝國主義者，他們怎肯輕易地把這些吞下已久的肥肉，重重吐出呢？他們不肯放鬆一步，並且更極力的壓迫，這但以最近印度的自治運動和埃及的獨立運動來看，便可以證實了。但帝國主義者——尤其是英帝國——為什麼不肯放鬆？這其中當然有很大的意義在，今分三方面來說：

（一）經濟的關係——我們知道，現在英法各帝國主義者，他們同時便是一種資本主義者，他們的一切問題，都是建築在經濟的上面，而他們的經濟

問題，多在殖民地——伊斯蘭民族——的身上去求解決。其最顯著者約三：

(1) 原料的掠取——帝國主義是建築在工業資本

政策上面的；他們維持着毫無限制的大規模的機器生產的制度，所以原料常告缺乏，於是不得不向外拚命的掠取，而伊斯蘭民族，多經濟落後之國，當然成爲他們掠奪的目標；如英國的紡織業很發達的，而大部分的棉花是取掠於埃及和印度的；橡皮業的原料又完全是馬來半島的供給，此外一切原料沒有不取掠於伊斯蘭各地的。

(2) 商品過剩須謀出路

——自從十八世紀，產業革命以後，他們應用大規模的生產組織，而產生出來的生產品也隨着驚人

的生產力一天天堆積起來；結果，供過於求，資本家的商品，堆積起來甚至於腐爛毀棄，這樣，便逼着他們不得不向外國去擴充市場，銷售過剩的商品

注意 阿拉伯文讀本

高級第一冊出版了！

中國念阿拉伯文的人，都只是念幾本好幾百年前的文法經，沒有說話，作文，看報；往往不能如意。埃及是現代伊斯蘭的學府，這種讀本編輯得是得體。但是從金價高漲以後，匯錢到埃及去購買這種讀本，價錢又很不合算，照目下的行情，買到中國，每本總需大洋一元多。現在本校有鑒於此，爰把去年由埃及購來的最新出版的阿拉伯文讀本，用照像鉛版精細的印出來，公諸當世；又爲提倡教育起見，定價特別低廉，以供中國同胞的需求。全部初級用二冊高級用二冊共四冊現在高級第一冊已經出版其餘正在印刷中，不久可以出版（注意）樣張已隨十六期月華奉贈了！成達師範出版部謹啓

，但是歐洲各資本主義國家又都有上述情形，於是他們當然向產業落後的伊斯蘭國家來了。

(3) 榨取廉價的勞力

在資本主義成熟的工商業社會中，一般勞動者的生活費較爲昂貴，而在被壓迫的伊斯蘭民族當中便不同了；因爲他們大半是產業落後的國家，生活程度很低下；資本主義者看見這大量的低廉勞動力，自然便垂涎而來了。

歐洲資本主義者，與伊斯蘭民族的經濟關係，既如是的深切，他們爲要維持資

來源絕路，過剩商品無處推銷，那麼他的「資本帝國」不是很危險嗎？所以，以經濟的關係說，他們斷不肯讓伊斯蘭民族自由解放的。

(二)政治的關係——資本帝國主義者因為發生生產過剩的現象，須向外奪取殖民地，於是便政治的手段，取侵略主義，向伊斯蘭民族大施壓迫，而其基本精神，則在擁護其資本主義的經濟組織，鞏固其資本帝國主義的營壘。譬如以英帝國來說，在過去一百五十年間，他處心積慮的來進行他的「東向主義」；他進行的目的，就是敷設交通的羅網，由好望角城北向，穿過非洲而至地中海，折而東向經過阿拉伯，波斯，阿富汗，印度以至中國；因為這一條路線，都是由圖謀鞏固其資本主義的經濟組織為對象；他為捍衛這一條路線，一方面便極力欲據有重要航路的軍事要衝，一方又極欲完成他在印度至波斯一帶的鐵路幹線，前者為繼續保持他海上的霸權，後者實行獨領的「青一色」主義；而其目的則不過在保持其資本帝國的經濟組織而已。

因了上述的政治經濟的關係，所以巴古達鐵路或波斯波魯斯的通航問題，形成所謂近東問題的骨節；直布羅陀海峽，變為英法德等所爭的目標；而

波斯，阿富汗又成為英俄兩帝國的爭點，而致使我伊斯蘭民族，亦和上述諸地，同處於同一的命運。

(三)宗教的關係——歐洲資本帝國主義者為英法德意等都信仰基督新教或舊教；他們對伊斯蘭含絕對的歧視，絕不相容的態度；歷來世界史上對我教的反宣傳，造作是非，肆力污辱，都是以帝國主義為背景的基督教徒做的。但狡詐虛偽的他們，明知道光明正大的來談道理，他們是够不上，却用許多辣毒的手段來施給我們如：

武力壓制——如最近印度不合作主義運動，他們用敷衍的方法不行，便不惜訴諸武力，槍殺民衆，拘捕革命黨，把一個印度鬧得無一塊乾淨土。

挑撥間離——(一)印度——常常利用印回兩教信仰的不同，施以挑撥間離的手段，明煽暗助，致使印回二教，常常染成流血。(二)阿富汗阿孟烏拉實行國自主遠英政策；遊歐後更大大改良國政，英帝國眼見英國在阿勢力，行將失去，便極煽惑挑撥的能事，利用一般守舊的頑固分子的心理，暗使背叛阿王；致使一個有為的英明君主，也只好出亡寄人籬下；一個行將甦生的阿富汗國，仍返本還原，過其受人宰割的奴隸生活(三)土波之交惡——土國

有個基馬爾，波斯有個李查汗，都是英明之主，二國的救星；二國之興起，對英都有妨害，故他利用古爾族的亂事為導火線，竭力間離二國，使之日趨惡化。(四)土國的內亂——

最近發生改變，有謀推翻基馬爾政府的陰謀，雖經逐漸削平，但對土國前途的發展則不無妨害；這是英人利用土人弱點暗地的指使。(五)埃及的分化——埃及的獨立運動當中，素分「親英派」和「排英派」，終因內部分化，不能一致，故鮮有進展；這不是英人在內的搗亂嗎？

教人應有的

覺悟

伊斯蘭的現勢，大體

如上述；今為醒目起見，簡單歸納如下：

「大戰後，伊斯蘭民族已漸覺醒，

就在吾人的努力如何耳。我人應有的覺悟，在淺薄的我看來，約有下面數端：

北平東成達師範學校

招考新生廣告

一、名額——一年級新生三十名
資格——十六歲至二十歲，曾在高級小學畢業或有相當學力者

三、報名期限——自五月一日起展期至七月三十一日止

四、試驗
1. 科目——國文，數學。
2. 日期——北平本校定於八月五日，但路途遙遠而有妥實保證者，得向就近代試處投考，或隨時用通函試驗辦法

五、待遇——膳宿各費均由本校供給。書籍，制服等費概歸自備。(詳章函索即寄)

政治宗教都已走上復興之路。但資本帝國主義者——尤其是英國——因政治經濟宗教的關係，並不放鬆，且大有積極壓迫之勢」。

並且教人保守性太深，不思維新進取。而派別紛歧，鴻溝自割，黨同伐異，互爭枝末；故表面的精神雖存，而實際的團結則無。故現在伊斯蘭民族，雖已走上復興之途，但外有資本帝國主義者的步步壓迫，而內又復隨事保守，各走極端；是生死關頭，就在此時；前途如何

(一)認清伊斯蘭民族現在的地位

現在的伊斯蘭民族，如立於兩條不同的路頭；一面是光明的大道，一面是茫茫的大海；而後面又緊緊跟着那些猙獰可怖虎豹豺狼——帝國主義者——唯一的救星，就在我們的自救；要是我們依然保守腐化，自分派別，則不啻舍光明之道而入黑暗之途，雖不被後面追趕的毒獸弄死，也要自投深淵，永不能拔；要是能懸崖勒馬，團結一致，立於一線之上，以待敵人；則豺狼雖毒，其奈我何？

(二)放大眼光

以我中國的同教來說，大多數是心胸窄狹，眼光如豆；只知道自己，不識有旁人；只在「小我」上打算，不會在「大我」上着着眼，只有同教互相嫉妒的心，沒有和外人競爭比肩之念；細推其所以如此的原因，就在教人的眼光太窄狹；旁人問是否為回教，還猶豫不定的不好意思承認，用這種細小的眼光，來推測伊斯蘭，以為身為回教，十分可恥；你看可笑否？故今為伊斯蘭進展計，當使其眼光擴大，一方面使其將為己之念擴大到整個伊斯蘭民族身上，一方面使其將那種為個人好的「嫉妒心」，擴大到為整個伊斯蘭好的「競爭心」。不要再事枝末

之爭。

(三)促進教人宗教觀念

以中國來說，同教對宗教的觀念，非常淺薄，對宗教的事，多漠不關心，對於信心，多由遺傳而來，謹具形式而已；加以環境風俗種種關係，對宗教尤屬淡薄；故今欲謀聖教振興，首當促教人，人關心宗教。

(註)請參閱拙作，中國伊斯蘭衰弱的原因一文，見雲南清真報第七期

(四)擴大宣傳(註)

欲達到上面三種希望，非有志之士出來作大規模的宣傳不可；近來如印度，埃及，英倫等處都有大規模的宣傳機關，而中國近來也非常努力；但中國的宣傳，如各地報紙，祇注重乾燥的教義的片面的宣傳；這教義的宣傳，雖很緊要，但同時尚有許多應當注意宣傳的，却不大有談起，如「大伊斯蘭主義」的宣傳，在國外到已處處鼓吹，惟我中國，不惟不見宣傳，便連介紹的文字，也不見；我這篇文字中，雖略談及，但係介紹性質，今後尚希負有宣傳使命及關懷聖教的志士，多多注意及此。

此外尚希注意的，如「教人生計」，「發展實業」，「整頓教育」——也為復興伊斯蘭民族當務之急；不過此類問題，教人似多已注意，且談者很多，故敢略去不談。

(已完)

讀了劉柏石先生的迎王大會歡迎詞後

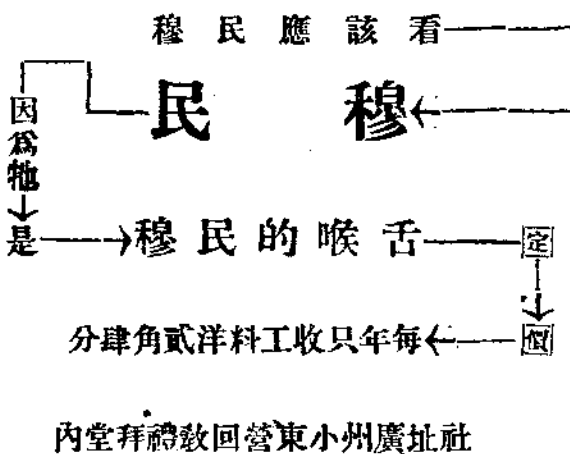
(續三卷七期) 馬宏道 自土國寄

(二)劉先生的歡迎詞的大意與於我的感想

他先將人民與國家的關係說出，而繼續說到回民之

劉先生的歡迎詞，說的是很完善而有條理的，是使我很讀而不厭的，我對他的文字是不敢有所批評的，不過他所討論的事項實在是使我得到一種非常的感觸的，他講的問題，實在是我們中國回教人的當務之急，必待解決的，今我不得不再將他的言論的大意作一總述，而後再將我的感想寫出，來與劉先生及大家討論一下？

劉先生的言論是他以為中國回教已到了飢渴迷路的時代了，希望來一個救飢救渴的指路明星。這是他的主要點，而同時他又將急待解決的問題分甲乙兩項來述說，他的甲項的政治問題，也可以說是國家問題，這是很重要的，



併的失敗作例，而他又說，照我們先輩的奮鬥的歷史看來，絕不是走的見門就鑽的路。(2)主張自決的

成為民族的理由與組成中華民國的重要一份子。但是既然成了國家的一份子，那們對國家，對他各民族當取怎們樣一個態度呢？他所以以為這個態度是要有確定的必要，但照他的觀察，國內回教的心理，可分為「歸化」與「自決」兩項(1)主張歸化人的理由是五族即是一家今必分彼此，隨人所欲的辦，不愁沒有好事作，而劉先生自己的意思，又以為這固然甚易，但見大家未必甘心的歸化，他以為在旁人是綏撫吞併，而在我們又是降服或是歸化，并且舉了滿清的撫綏與奧國的吞併的失敗作例，而他又說，照我們先輩的奮鬥的歷史看來，絕不是走的見門就鑽的路。(2)主張自決的

人的理由，是對本族內完全自治，對外可聯合各族，組成聯邦政府努力對外，并舉出了孫中山先生的建國大綱的話；與中國國民黨第一次代表大會的宣言作証，并且舉出四分五裂的俄國作例，因為俄國能使國內各民族自決自治，所以他才能實現了統一。最末他照他自己的意思來說，歸化，自決，在世界民族的歷史上，全是常有的事，他以為歸化與自決，全以民族的生死為標準，而且我們對於此兩項當拿定准主義，不可自費精神瞎作。第二，他的乙項是宗教問題，他說我們是一個回教人，對於回教，本有信徒的關係，我們當明白這種關係的意義，這就是宗教問題，就他的觀察說：內地執掌教法的機關叫「清真寺」執掌教法的人叫「阿衡」統計全國有幾萬座寺，幾萬多位阿衡，各據一方，各是其是，成了幾萬發號施令的獨立政府，弄的這幾千萬教徒，也不知那是該當服從的合法政府所發的教令了，領導中國回民的團體，北有俱進會，南又有回教公會南北對峙，權限混淆，非大家覺悟促成統一不可，否則無從着手，保守的人也不管舊時東西好壞，兩手按住，一點不准動，維新的人也不管好壞，一脚踢個干淨，滑頭的人一言不發，躲着看熱鬧

，那種平心靜氣不偏不倚真心為教，百折不撓的純正份子，反居少數，他以為這就是吾國回教糟至無法收拾的原因，所以教權一日不統一，一日就沒有辦法，他又說我們當發開眼光看，我國回教是世界回教一部份，又係多年忘了家的，失迷了的小孩一般，兩方不通氣了多少年，究竟我們是獨立，不受世界任何教派的干涉呢？還是認定一個教宗？傾心服從呢？這也是一個我們急應解決的問題，最後他這樣鄭重的說：今天歡迎王君；不是因為他是一個留學生，實是因為他是一個熱心為教，拋開升官發財的，留學歐美的道路，單上一個號稱近東病夫的回教宗主的土國，研究清苦的宗教科目，今天歡迎王君不是盼望他做一個為人作嫁的大官，是盼望他給我國回教做一個親密的顧問斟酌世界回教的成規，把上邊的兩個根本問題以及其他問題，澈底的解決一下，給我國回教，畫出一個建設的草案來，令大家找出一條奮鬥的門徑云：以上係總述劉君的演說的大意，詳見月華二卷廿七期二版現在我再講我對於劉君的演詞的分析與研究，及我所感到的供獻給劉君并諸位商榷，分兩項來說：

(未完)

譯叢

射雷哈尾噶頁爹巴撤

譯文

當余在學內念經時。不避求學之苦。關於經中之理義。亦不厭究真。出學後。任司教職。每對學生授課時。更加一番求詳。以存寔事求是之心。決不習人云亦云之慣性。故有人謂余為新行派者。余不以為然。究竟新古之分。有無經典之可證。凡回教國家。能否有此名稱歟。余以為說者。只落一說耳。余年前北去募捐。道經通遼。該處清真寺教長。係劉顯庭阿訇。中年阿林。對於研究經學。頗有熱誠。一日向余研究。射雷哈尾噶頁的爹巴撤內之二買哈母代。傍註指為二人。可知這篇經之理差矣。余不揣冒昧。特以中文譯之。以貢研究經學者考正焉。

感讚調養普世界的主。主的慈憫。降在欽差穆罕默德。與其純淨的貴族上。主的小僕。(編纂射雷哈尾噶頁者自稱)塔準射雷爾泰的孫子。以有力最引進。謀親近。而曰。是經(射雷哈尾噶頁)能解釋尾噶頁提雷瓦頁經內之閉塞處。該經。(尾噶頁提雷瓦頁)乃是我祖父買哈母代。為我的背記所

編輯者。編纂主人。課課編成。我則駢然背記。及其編纂完成。與我之背記完成。相洽而遇。此時一部份謄錄。漫散至各區。以後謄錄篇句中。稍有變文。略加刪定矣。而我在此註解(射雷哈尾噶頁)中。特書原本決定之文。以期各謄錄變歸此本樣。弱僕。(即小僕)當見許多人士。怠於背記尾噶頁經。故特選編簡易錄。「一本」包羅學士應用之事。且我在此註解中。亦啓釋簡易錄之閉塞。(音沙安刺台而爾)當年貴子。買哈母代。(稱貴子猶如我中國稱諸子百家等)此時買君已死故在其名下有「禱文」在背記簡易錄後。深注意於編輯射雷哈尾噶頁。以簡易錄之閉塞。可解於此經(射雷哈尾噶頁)之故。我即遵如所要求。但在未完成此經之前。真主使我祖父死矣。希望受益於斯經者。在祈禱必應之時。幸勿忘却為該老祈禱。彼係將難為易。啓開閉塞門者也。

張子文譯

西德盛羊肉館

開設西四牌樓南路東今因擴充營業起見本館樓上潔淨寬闊雅座數間新添女招待特請平津名師專作南北菜蔬一律減價請嘗試之方知言之不謬也

本館主人謹啟

調查 河間縣回民概況

成達 王鳳麟
學生

有一天我在功課完畢之後，回到寢室裏躺在我的榻上，悶悶的想着，輾轉不能成眠，忽然我河間縣回民的情形充滿了我的腦海，慌忙攬衣推枕速速下床，拿起筆來寫我河間縣回民的情形，公佈與大家，使教胞們知道窮鄉僻壤的河間縣，還有一般草昧無知的教民呀，以引起我熱心的君子，知此情形後對我河間回民，時加指導！並請您們不要客氣的指導！這是我所最歡迎的，也是最懇切希望於各方教胞的。

河間縣回民居住的地方及人口概數

河間縣位於河北省之中部，稍偏東南，東界青縣，西界肅寧，南界獻縣，北界任邱，回民居住地方大部分在縣城內，城外者較少。茲分兩項寫出。

1. 城裏者：

城內者，多住縣前里的南營街，通富巷街，西南里的南大街，紅廟街，及他里的管驛街，白獅子街，等街，也有許多散居者，全城共約九百餘戶，人約四千九百餘口。

2. 住鄉間者：

1. 務爾頭村，去縣城西南十二里，回民六十餘戶，人三百六十餘口。
2. 廿里鋪鎮，去縣城正北二十里路，回民四十餘戶，人二百八十餘口。
3. 東城鎮去城東北六十餘里回民十戶人五十餘口。
4. 郭家樓村，去縣城西南十四里，回民二十五戶，人一百六十餘口。
5. 其他。

河間全縣回民共計約五千四百餘人。

河間縣的清真寺

A 城內者：

1. 清真南大寺——位於通富巷街南，(隔新民大路)南營街之北，遠遠的即看那巍峨浩大的寺了，大殿七十二間，北講堂八間，東單間，西單間，西單間為教長室，東單為海裏凡的講經室，當中六間為待客廳。南講堂八間，備置與北講堂同，現西單間為河間縣回教公會的辦公室，東單間為新民學校教員室，中六間為會議廳，東大廳十間，為新民學生教室，北南各有便門，院之中央聳立一奇峯似的賽爾台樓，各種建築之宏偉，規模之闊大，莫與倫比，大殿

前有一很大的天井，近經教員哈聘之先生，竭力提倡種植各類花木，菜蔬，親率學生努力培養，夏日各花盛開時，幽雅壯麗，真現出一種伊斯蘭教之朝氣精神，人看之真有一「消受白蓮花世界風來四面盡中央」之美感；而沐浴室則在大殿南，南講堂西，約有七間之大，每日禮拜者教長及二海梨凡之外，尚有本地散班阿訇廿餘位，鄉老廿餘位，共五十餘位，教門尚稱不錯。

2 清真西寺——在西北里的管驛街，大殿八間，北講堂三間，南講堂三間，沐浴室在大殿北，北講堂西，壹切工程雖然不甚浩大，但經熱心鄉老們時有修理所以都很整潔。

3 清真東寺——在東北里之白獅子街，與南寺，西寺，成犄角形，相距各三里餘路，其中大殿五間，北講室二間，沐浴室二間，從前寺中除阿訇一人外，並無他人進寺，現近新鄉老接辦寺務以來，對於教門盡力提倡，寺務日見進展，本方教民向教之心日切。

B 城外者：

1 務爾頭村清真寺——在村之東北部，因我教親多住村東北部，大殿八間，南北講堂，及沐浴室

，各三間，在寺外成立一清真小學校，已有多年，教民對教務非常熱心，可是禮拜者不甚多，除阿訇海梨凡外，也就有四五位鄉老而已。

2 二十里鋪鎮清真寺——在鎮之西北部，大殿六間，南北講堂各三間，沐浴室四間，教民多住寺之左右，寺中非常熱鬧，教民每日晚間無事，聚衆一室學些教中常識，此亦很有關於教門也，致于東城鎮，郭家樓村，尚有兩寺，都是很簡單的不必詳言，概因教民稀少及生計之關係也，河間縣清真寺簡略的情形就是這樣的。

成立河間縣回教公會

1 起緣——在民國十七年南北統一後，有一個最使我們難過的消息，這個消息大概大家都是知道的吧？就是「拆寺！拆寺！」當這種消息震動全國穆士林的時候，不良的聲浪，慢慢的也就傳到河間縣來了，大家都驚惶起來，奔走相告，愁現於容，可是救濟的方法，都無人想得到；幸而寺院登記條例公佈解釋以後，這危險的時期真過了，人們受了這次的刺激，覺悟到沒有團體是不能生存的，知感極了！幸感到穆民的導星白衆奇先生，由C處因事過返里門，曾談及平津各處回民狀況，大家一致贊同，他

們不辭辛苦的組織大會開始工作起來，這是組織河間縣回教公會的第一個動機。（即民國十七年十一月間）

好了！好了！回教公會要出世了，我們有了團體；一方面可以為我們謀幸福，一方面可以為我禦防侵略。我教民真似魚得水一般；這實在是

真主賜給我們的一個好機會！我們回民好像在黑魘魘的地方，忽然看見前途透了一條光明的大道出來。河間回民之發展，即基於此了！

回教公會預先之籌備

衆議決以清真南大寺為會址；二年以前的南大寺除了北講堂教長住的一間外，沒有一點完整的地方；階草不茂，竟有牧羊放馬於其間者，真奇怪極了！你說怎的不叫人慚愧悲憤！和發生最後的恐怖呢！

在一天的早晨，許多的人挑着挑子，拿着筐子，掃帚，齊集在南大寺內，實行清潔運動，十年積垢，一旦掃除，這次教民自動的起來大掃除，怕是在河間清真寺的第一遭吧？

過了這番清潔運動，而那「室可窺天」的房子，依然不能估人，況且四壁空空，往那兒坐呀！于是

幾位熱心的籌備人，趕緊覓工修理，四大廳，泥工，木工，糊裱工，鬧了個不可開交。又借了些桌椅，鐘，錶，字畫，經過這番修飾幾天之後，居然四壁生輝，朝氣充盈，不像從前的頹唐了。這時人們才有個集合的地方！一切開支暫由籌備人分別籌墊。到了十七年的十二月二十日那天，舉行正式開會典禮，預會的教胞八百餘人，此外到黨政各機關，團體代表，數十人，濟濟踴踴頗盛一時，開會如儀，票舉執監委員，全體攝影盡歡而散。多年神秘沈寂的清真寺，行將挾其偉大的幸福，散佈到普世來了！

成立大會一幕算是平安過去，選出執委十二人，監委六人，其姓名如下。

執行委員

白衆奇	哈厚甫	白召宜	白啓宜
馬少卿	宛岐山	哈子鑑	修殿元
李巢閣	馬仁甫	修聘卿	馬俊章
宋墨卿	馬榮起	馬俊德	哈聘之
馬少堂	馬俊英		

監察委員

諸位教親們！咱們回教的公益事業，是難辦的，這是大家所公認的罷，而河間尤甚，因為教民都不瞭解世代潮流，腦筋簡單，至于什麼團體咧！等，一

概不懂；所以在前幾年會有人屢屢提倡組織團體，不知是因提倡者見解關係呢？或是大家不贊許呢？終沒成功；而白衆奇先生這次提倡，竟不畏前有毒蛇，後有猛虎，的惡劣環境，只是本百折不撓的精神，大公無私的主張，奮關到底，更有些熱心教親竭力援助，所以居然得到了成功。白君這種爲教門犧牲的精神，先知先覺的學識，實在令人欽佩；換言之，白衆奇先生是河間回教團體的極先鋒！諸位多斯梯們！光陰快的很，自公會成立，及茲二年有零；二年以來的成績頗多而且頗佳。……也就是教門很進步呀，就是教民所得到的幸福宏深。現在把二年來會務的過程，擇要報告給多斯梯們。

會務進行工作(一)成立新民學校

執監第一次常會，就是討論怎樣維持這幼稚弱小的團體，使他鞏固，而能永久適存於世界上，發揮我伊斯蘭之真諦！……「普及教育，興辦學校，這是維一的要道。一大家都異口同音的這樣說。議案通過，又提議到經濟，和教職員的問題，決議「經濟」一方面印刷捐啓，在各方勸募；一方面在本地組織一文捐，試辦一年，徐徐改善，學校定名「新民」。校址，南大寺，公推白衆奇先生爲校長。

哈厚甫，馬少卿，兩君，爲校監。哈聘之，君爲教授。其餘各執，監，委統爲校董。俱係純粹義務；講室桌，凳，教育用品，毫無憑藉，均須現時安置。

在成大會之後，一月光景，大寺內有多數的兒童熙來攘往，歡歡喜喜，渡着他們那天真爛漫的生活，這正是新民學校開學了，百餘青年爭來求學；幾位不避艱難，熱心宗教教育的校長，教員……等。誨人不倦，連續着工作，一天，一星期，一月一年頂到現在始終不懈，朽腹從公，素稱難能，這種堅忍不撓的精神，那能叫人不佩服呢！

學校教育情形

新民學校成立也有二年的歷史了。二年以來因校長，校監，校董，盡心之籌劃，教員切磋琢磨之訓誨，學校的名譽頗著。故有河間小學模範之稱——河間教育在民國十八年要算最盛時代，全縣小學五百餘座，九月間開觀磨會一次，新民學校前往參加，考試外場，表演軍式操野戰之一幕，極受觀衆歡迎，掌聲四起，絡繹不絕。本報一卷五期所載之照片，即係當時所攝。每星期日學生依然上學由本寺教長講一堂教義，星期五(禮聚)下午停課，學生

一律禮拜，這真是使小穆民、認主認教門之機會呀！

會務進行工作(二)立息訟會

南營街與通富巷街，為回民本團區域，又是禮拜寺的所在地，有見於維持教民和好起見。故於十八年二月間，又組織一息訟會。在這過程二年中解決了不少的糾紛，教民方面得着相當的便利。

會務進行工作(三)修築新民大路

寺前有南北大道一條，(俗稱跌道)路長七十餘丈，寬三丈，為城鄉往來之要道。據父老相傳，失修已六七十年了。高低不平，形如釜底，夏天常常被水淹沒，斷絕交通，一般民衆咸感不便，十月農閒無事，由回教公會諸委員，及新民學生發起組織築路團。一時參加工作者，除六里民衆外，尚有團警多人，同人等益加努力奮勉，不辭勞怨，自晨至暮，往往一餐，雖感到幾次風雨，毫無退縮，努力的結果，竟得到最後的勝利，不及一月大路完全成功。……咳……看事容易作事難。這心血的結晶！勞苦的代價！時時觸到大家的眼簾，心靈上發生了許多說不出來的滋味！因民衆的努力在後，新民學生提倡於前，故以「新民」名之。

新民大路既然落成「這是十八年冬之事」至十九年春又沿路植綠柳兩行更有番奇景。

會務進行工作(四)修理大殿

南大寺的大殿建築之宏偉工程之浩大冠冕中國具有幾百年的歷史和光榮距今十幾年前他破壞的太不堪了；經一般熱心教門的老前輩加重修理煥然一新；但是光陰一年一年的過去，他那容顏也一年老似一年了！到了十九年六月間，當由河間縣回教公會，及本寺教長馬春光提倡重修大殿，實因工程特大只得局部修理，先在四週窗戶設置鐵絲網罩；是時白乘奇先生因公在北平，他竟不畏勞苦的費了很多心思勞苦，在平為新民學校籌備學款，曾演義務戲二日，聞籌有巨款，是時旋里，更加一部的修理，又把大殿前面隔扇，抱柱，都油抹新鮮，隔扇上節都置以新式，按成玻璃的，真更顯出一種的整齊嚴肅來，極為壯觀。除此尚有許多工作不過沒有所說的這幾項顯著，不必詳言了。

河間縣回民生活狀況

河間縣回民生活的情形，大概以商為主，農次之，商業約佔十分之五，農業約佔十分之四，工學政界，也就是十分之一，商業經營的種類如下。

1. 飯鋪 2. 乾菓鋪 3. 雜貨鋪 4. 燒餅果子 5. 糖挑子
6. 販賣糧食 7. 麵鋪 8. 茶館 9. 販賣柴草等業。此上所列幾種是商業的大概，遺漏者還許有些小本的營業。農業者；上者種二三十畝，以下至六七畝，四五畝不等。不過也有少數的富人，地較多些，但與別教人比起來恐怕有限的很，工人可說只有極少的幾個土工罷了，政界者；除在外服務者，本縣不過十餘人的樣子。學界：現在教育界中謀生者十幾人！受高等教育的不過二三人，受過中等教育約二三十人，其受過小學教育的到不算少，差不多有十之六七的樣子，大多數一到初級畢業就要輟學，有因家庭之環境所迫，有的家長以為回人老念些書做什麼？認識幾個字認的自己名字就算了吧！無論他家的孩子天資如何聰敏，就要填在飯舖裏學手藝，或迫其做最低下的小買賣，只圖一時之利，毫不顧前途有什麼遠大的希望。咳！這種惡習慣不知埋沒了多少的青年了！以致演成教民粗野無知，教門衰弱；知識之落伍不能和各民族佔在一平等線上！這真是危險而恥辱的事啊！幸而近二年以來有白衆奇君，哈聘之君，等人，對回民教育極力提倡整頓，亦有起色之像徵也。

(已完)

敬啟者本年六月卅日突有一伊斯蘭教徒由高密來青自稱名李慕生安徽人現年廿九歲先住即墨路裕泰旅社後移曲阜路瀛州旅社三號七月一日曾到本市清真寺沐浴禮拜並請教長誦經留經禮一元另贈馬海理籠單衣一套七月二日下午八句鐘旅社人來寺據謂李君是日十二點閉門晝寢暗服安眠藥水五句鐘發覺報請該管警所及法院延醫注射無救旋即身死在彼枕畔檢有遺信一件係致曹教長者略謂因受重大刺激故尋自盡死後萬勿牽累旅社為宗教關係堅懇法院免驗且要求徐教友良枕僱棺拾埋不用靈車身外無多長物所遺大銅子九枚小銅子一枚短大幣一件皮鞋一雙制服等件囑贈教長作為七日四十日百日上墳誦經之資旅社房費已先清償並不短欠其人身中細瘦面長方色白死時身着淡綠色西裝死之前一日曾與晤談者斷為中上人物且係伊斯蘭之信徒惟未遺留名片及其他證明物品究不知李慕生是否為伊之真姓名尤未能得其詳確籍貫及厭世之原因除已集資從優拾埋本市回教公墓並立石標識外為此公請

貴報賜將此函刊登數句以便各方教友互相傳詢俾死者家屬揣想知之至緬教誼此致

月華報社 青島清真寺理事會謹啟

紀事

南京

△土代辦奉令回國▽

(南京通訊) 此間傳說：外交部長王正廷談，土耳其國駐華代辦公使福德培，現奉其本國政府命令回國。因此駐華使館因無人代理職務，乃暫行停止。至於中土商約，亦因福氏不在華，無人為之代替，將來簽字，祇可在歐洲執行。執行地點，大概在巴黎或日內云。(C)

△最近各地阿訇之互轉▽

熱河

赤峰北寺，自前年因寺產之糾紛，阿訇一席，虛位已久，近由平泉請得新由穆莊子挂帳之李福恩阿訇担任，平泉自劉品一阿訇辭卸後，現已聘隆化之曹惠卿繼任，至隆化，已由該縣鄉老，請其乃叔曹八阿訇，現已就任視事矣，他加灤平馬壽凱阿訇回籍，由其弟壽祺暫代，張三營之李墨林省親，由馬煥章阿訇暫代，鞍匠屯之白春祥阿訇，應北平沙河鎮之聘。由望將溝之蔡德明阿訇遞補，望將溝所遺之缺，聞已請得青縣之張阿訇，然已否到任，尙不得知，姑誌之以待後聞。(止)

△凌源八里堡村建寺▽

距街八里之八里堡村，原有三十餘戶，丁高兩姓最多，該村為完全穆民叢居之地，幾無一外教人居住，惟向無禮拜寺，每遇婚喪事故，大感困難，現在該村教衆，有鑒於此，遂發起建築清真寺之議，惟當兵燹之後，營造維艱，不得不向各方求助，日前，省垣東西兩寺，已接該村工程處之募捐公函，至該寺之執事人如何熱心代募，容聞再誌。(止)

EID-UL-AZHHA (1349) AT THE MOSQUE, WOKING.

(英國漢律清真寺
一三四九年禮慶節盛況)

The Eid-ul-Azha or the Muslim Festival of Sacrific was celebrated at the Mosque, Woking, on Tuesday the 26th of April 1931. Although the season was quite suitable for such functions yet it was causing anxieties in the minds of the organizers; for the sky had been cloudy for some days past. The month of April, it was said, had broken all previous records in rain. But as usual, God the Almighty was gracious; for it kept

fine till late in the afternoon on the day of the Festival. The night preceding, the premises of the Mosque were hot with all sorts of activities connected with the arrangements. The big marquee pitched on the spacious lawn, the huge lot of furniture placed all around and the busy hum of workers and people concerned, one and all, proclaimed the importance of the Festival that was to be celebrated. Friends from outside began to come at 3 o'clock in the morning.

The Muezzin announced that the time of saying the prayers at 11.30 A. M. had arrived. There was noticed a keen desire to respond to the call. It was an amazing sight for the outsiders. Thereswood shouldered the white and the brown and the black, the British and the French, the Turk and the Arab, the Afghan and the Persian, the Egyptian and the Abyssinian—in a word, all the various conflicting nationalities and complexions, without the least distinction of blood or wealth or learning. It was no wonder, therefore, that a large number of visitors were found busy in taking photographs of the congregation. Some four hundred participated in the function. Many had travelled long distances to attend the prayers. After the two rakat of the specified prayer, the Imam, Mr-Abdul Majid, M. A. delivered his sermon, in the course of which he pointed out how the much-needed solution of the

colour problem was to be found alone in the creeds and institutions of Islam. Equality of man had been the vision of other religions too, but to enforce a practical course for an inter-national training in that direction, was reserved for Islam. He further pointed out that the prejudice against coloured races was to be met with most always among the Nordic races—the English speaking

peoples. He emphasised the importance of this problem by calling the attention of his audience to modern inventions, the motor, the aeroplane, wireless, radio, the cinema—all of which have produced a shrinkage of the world. Science had brought Africa and India to the doorstep of Engl and.

The coloured peoples all over the world are refusing to accept the status quo. They are refusing to acquiesce in white tutelage in perpetuity. The clash of interests is becoming imminent more than ever. Some solution will have to be found. Finger will have to be put on the right spot to eradicate this prejudice. No religion except the religion of Islam can come to the rescue of mankind. Mankind cannot emerge successfully from this difficult stage and cannot shake this curse, unless the principles of Islam and its institutions as conceived and introduced by the political genius of the Holy Prophet Muhammad were studied thoroughly

~~~~~  
| 11 |  
| 1 |



安徽省(五)

盱眙縣

清真寺 城內 民國三年 李三阿衡 二十三戶  
清真寺 明光集 光緒 馬五阿衡 七十三戶

泗縣

清真寺 南關 光緒 馬四阿衡 三十四戶  
清真寺 大理集 光緒 達阿衡 二十四戶

懷甯縣

清真寺 城內 同治三年 馬懷知 四百餘戶

兩等小學校  
回教聯合會  
女學校  
研究社

清真寺 南關外 道光三年 馬吉玉 八百餘戶

清真寺 老洲 同治 馬龍吉 八百四十戶

清真寺 官青洲 道光 馬吉成 三十餘戶

清真寺 老虎塔 道光 馬稱望 四十全戶

清真寺 新灘 民國十一年 馬金龍 二十三戶

清真寺 鐵新洲 同治 王大少 三十四戶

清真寺 小新洲 光緒 王明智 三十三戶

亳縣

全國清真寺調查表

全國清真寺調查表

|      |      |      |       |      |        |      |      |      |      |      |       |       |       |       |      |     |     |     |     |     |     |
|------|------|------|-------|------|--------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 清真寺  | 清真寺  | 清真寺  | 清真寺   | 清真寺  | 清真寺    | 清真寺  | 清真寺  | 清真寺  | 清真寺  | 清真寺  | 清真寺   | 清真寺   | 清真寺   | 清真寺   | 清真寺  | 清真寺 | 清真寺 | 清真寺 | 清真寺 | 清真寺 | 清真寺 |
| 關王廟集 | 界首集  | 蓋縣集  | 城內南寺  | 城內北寺 | 城內北寺   | 廟而集  | 內    | 城內   | 相官集  | 蔣家樓  | 南關小街  | 河北順河清 | 西關北京寺 | 西關南京寺 | 城內中街 |     |     |     |     |     |     |
| 民    | 順    | 順    | 宋     | 明    | 明      | 同    | 宣    | 宣    | 宣    | 宣    | 宣     | 光     | 光     | 光     | 明    |     |     |     |     |     |     |
| 五    | 治    | 治    | 代     | 代    | 代      | 治    | 統    | 統    | 統    | 統    | 統     | 緒     | 緒     | 緒     | 代    |     |     |     |     |     |     |
| 杜阿衡  | 馬大少  | 邊阿衡  | 劉阿衡   | 王阿衡  | 王阿衡    | 于阿衡  | 黑寶貴  | 李阿衡  | 白四少  | 何阿衡  | 王珍世   | 鎮阿衡   | 白省三   | 白省三   |      |     |     |     |     |     |     |
| 二十餘戶 | 四十餘戶 | 八十餘戶 | 二百餘戶  | 四百餘戶 | 一百二十餘戶 | 二十四戶 | 三十四戶 | 三十四戶 | 二十三戶 | 四十二戶 | 一百三十戶 | 六十二戶  | 一百廿戶  | 一百廿戶  |      |     |     |     |     |     |     |
|      |      | 研究社  | 初級小學校 | 研究社  |        |      |      |      |      |      |       | 清真小學校 |       |       |      |     |     |     |     |     |     |

一〇

# 河北省河間縣回教公會鳴謝助捐大善士

天順店寶號助洋五元 三義堂寶號助洋五元 德源堂寶號助洋五元 聚德正寶號助洋五元 永祥號寶號助洋壹元 永元店寶號助洋五元 元成店寶號助洋貳元 新昌玉寶號助洋貳元 文發號寶號助洋五元 恩昇號寶號助洋五元 奎發大寶號助洋叁元 萬盛義寶號助洋叁元 德源成寶號助洋貳元 王振綱先生助洋貳元 義長德寶號助洋五元 德新店寶號助洋叁元 泰和店寶號助洋叁元 源順號寶號助洋五元 三元店寶號助洋五元 義生銀號助洋叁元 慶泉達寶號助洋叁元 德茂長福記助洋貳元 馬振永先生助洋貳元 長盛通寶號助洋貳元 馬士鈞先生助洋貳元 穆文書先生助洋壹元 增明永寶號助洋貳元 恩盛湧寶號助洋壹元 敬業亭寶號助洋貳元 海宏琛諸位先生助洋叁元 廣和昌寶號助洋貳元 永義成寶號助洋壹元 義成號寶號助洋五元 恩義號寶號助洋五元 恩衣和寶號助洋貳元 源合義寶號助洋貳元 裕盛魁寶號助洋叁元 信義銀號助洋叁元 興順昌寶號助洋叁元 三益泰寶號助洋叁元 光昌棧寶號助洋壹元 源順發寶號助洋五元 合盛魁銀號助洋叁元 裕和魁寶號助洋五元 大盛川寶號助洋叁元

以上係白恩祿先生在多倫縣代募  
哈維楨

## 月華 (第三卷第二十一期)

編輯者 北平月華報社  
 發行者 北平東四牌樓路四成達師範出版部  
 發行所 電話東局二五九〇

### 訂閱價目表

| 類別 | 每冊                           | 每月  | 半年 | 全年   |
|----|------------------------------|-----|----|------|
| 報費 | 一分                           | 三分  | 六分 | 壹角   |
| 郵費 | 半分                           | 一分半 | 九分 | 一角八分 |
| 說明 | 一、報費先付，空函不寄。<br>二、郵票代洋，照九五折。 |     |    |      |

### 重訂廣告價目表

| 地位   | 面積   |      | 三期 |   | 半年   |   | 全年  |   |
|------|------|------|----|---|------|---|-----|---|
|      | 全    | 半    | 全  | 半 | 全    | 半 | 全   | 半 |
| 底皮外面 | 八    | 五    | 元  | 元 | 四十五元 | 元 | 七十元 | 元 |
| 底皮裏面 | 六    | 三    | 元  | 元 | 三十五元 | 元 | 六十元 | 元 |
| 封皮裏面 | 四    | 二    | 元  | 元 | 廿二元  | 元 | 四十元 | 元 |
| 文內   | 四分之一 | 四分之一 | 元  | 元 | 十五元  | 元 | 三十元 | 元 |

一、圖畫製版，價目另議。  
 二、刊費先付，全年可分二次交。  
 三、特別廣告，請來社面議。

## 北平西北公學初中部招生簡章

- 一、年級 (一)四二制初中一年級新生 (二)四二二制初中年級及三四年級編級生
- 二、學額 (一)新生額定五十名 (二)編級生每年級各二十名
- 三、資格 (一)報考新生須高級小學畢業或有同等學力者 (二)報考編級生須曾在初中一、二、三年級修業期滿得有證書及成績證明書者
- 四、年齡 (一)新生以十三歲至十七歲為度 (二)編級生以十四歲至十九歲為度
- 五、報名日期 自即日起至考試前一日止每日上午八時至下午六時
- 六、報名手續 攜帶四寸半身像片一張及畢業或修業證書及成績證明書繳本校驗收由校中給予收據以憑應考
- 七、考試日期 為謀各地學生便利起見考試分為二次 (一)七月十日 (二)八月十日
- 八、考試科目 (一)新生試國文數學及常識測驗 (二)編級生試國文數學英文歷史地理博物(四年級編級生加試理化)
- 九、報名及考試地點 北平彰儀門內牛街本校
- 十、入學手續 錄取各生 (一)須於開學前三日來校報到 (二)填寫入學願書 (三)由保證人填

具保證書簽名蓋章 (四)交保證金四元畢業時退還

- 十一、課程 一切課程除遵照教育部定章外每週加授精神指導一小時(但非回教人可以選修)
- 十二、費用 學費免收每學期(一年以二學期計算)只收宿費六元雜費二元體育費一元均須於每學期開始以前如數交納但期考列前三名或確係家寒或由甘肅青新等省遠道來學者得量為減免其費用
- 十三、飯食 由校中覓人承辦每月約在六元餘其不願在校用飯者聽
- 十四、用具 凡書籍紙筆制服及一切應用物品概歸學生自備
- 十五、附則 (一)不限宗教一律招收 (二)本簡章有未盡事宜得隨時修正

### 本刊收到海內外教刊一覽表

(七月中旬)

正道，第一卷第三期

震宗報，第一卷第六期

SOEJAP—PERDAMAIAN, Makassar.

HEI DCHT, No. 11-12. & No. 2-3.